

Андрэ Кастекс

**Гигиена голоса для пения и
речи**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 78
ББК 85.31
А66

A66 **Андрэ Кастекс**
Гигиена голоса для пения и речи / Андрэ Кастекс – М.: Книга по Требованию,
2013. – 140 с.

ISBN 978-5-458-17401-5

Гигиена голоса для пения и речи(Hygiène de la voix parlée et chantée).Перевод с французского доктора медицины. Работа А. Кастекса, бывшего профессора и директора клиники медицинского факультета в Париже.

ISBN 978-5-458-17401-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

п'єнія, какъ и для науки. Опытный профессоръ п'єнія или декламациі можетъ иногда сказать, отъ какихъ причинъ зависить измѣненіе голоса. Какъ будетъ видно изъ послѣдующаго, я убѣжденъ въ томъ, что для *сохраненія и улучшенія* голосового аппарата необходимо развивать его сообразно съ правилами методического и истиннаго искусства, но несомнѣнно также и то, что значение анатоміи, физіологии и патологіи играетъ первенствующую роль въ решеній этого вопроса. Извѣстно, что одинъ первоклассный артистъ писаль недавно слѣдующее: «Физіология, повидимому, должна дать намъ средство, которое мы такъ долго искали. Мы непремѣнно должны стремиться къ знанію ея»⁴.

Я съ своей стороны полагаю, что наряду съ *искусствомъ голоса* (*l'art de la voix*) имѣется еще *наука о голосѣ* (*la science de la voix*), такъ называемая *фонологія*, представляющая совокупность всѣхъ данныхъ которыхъ различныя отрасли знаній могутъ представить для изученія этой важной функциї. Фонологія занимается изученіемъ естественныхъ явлений, которыми искусство пользуется на практикѣ. Въ настоящемъ столѣтіи изученіемъ этой науки первыми занялись Додарь и Феррейнъ, за которыми уже слѣдуетъ цѣлый рядъ ученыхъ. Я не могу не упомянуть здесь о превосходномъ журналь *«La voix parlée et chantée»*, издающемся докторомъ Шервеномъ. Въ этомъ изданіи содержится все, что можетъ интересовать людей голоса по профессіи. Я почерпнулъ въ немъ весьма цѣнныя данныя.

Фонологія не имѣть притязаній ни направлять искусство, ни управлять имъ; она вышла бы при этомъ изъ своей роли и подорвала бы довѣріе къ себѣ, ибо право примѣненія новѣйшихъ открытій для улучшенія въ области искусства принадлежитъ одному только

⁴ Victor Maurel, *Un problème d'art*, у издателей Tresse et Stock.

искусству. Но она представляется несомнѣнно полезною, разъ дѣло касается гигієны голоса или леченія заболѣваній послѣдняго.

Мой трудъ раздѣляется на семь главныхъ главъ, въ которыхъ я послѣдовательно разбираю:

1) Исторію, разумѣя подъ этимъ наиболѣе существенныя воззрѣнія, существовавшія относительно гигієны и упражненія голоса.

2) Анатомію и физіологію голосового аппарата, изложенные вкратцѣ. Безъ знанія устройства органовъ голоса было бы трудно оцѣнить значеніе гигієны его и практическаго примѣненія послѣдней. Для облегченія пониманія въ текстѣ помѣщены рисунки.

3) Развитіе этихъ органовъ и ихъ функцій, начиная съ дѣтства и кончая старостью.

4) Различныя вліянія, какъ внутреннія, такъ и внѣшнія, отражающіяся на голосѣ.

5) Главныя заболевания голосового аппарата.

6) Гигієну голоса для рѣчи.

7) Гигієну голоса для п'єнія.

Я нашелъ цѣлесообразнымъ расчленить эти двѣ послѣднія главы, ибо разсужденія относительно гигієны рѣчи не могутъ быть вполнѣ примѣнены къ тому, что относится къ гигіенѣ п'єнія. Нельзя, конечно, ничего имѣть противъ желанія п'евцовъ хорошо читать или наоборотъ, ибо многія указанія и правила относятся одинаково какъ къ п'єнію, такъ и къ чтенію, но требованія классификації заставляютъ меня изложить ихъ въ отдѣльныхъ главахъ.

Методическое упражненіе голоса имѣть большое значеніе въ вопросѣ о гигіенѣ его, на что я уже обращалъ вниманіе, и поэтому нѣть ничего удивительного въ томъ, что я изложилъ въ настоящемъ сочиненіи наиболѣе существенныя воззрѣнія лицъ, пользующихся авторитетомъ въ вопросахъ о рѣчи и п'єніи, какъ-то ораторовъ, проповѣдниковъ, адвокатовъ, артистовъ, профессоровъ п'єнія, директоровъ театровъ.

Въ настоящемъ сочиненіи я не только разбираю различныя условія, могущія имѣть вліяніе въ смыслѣ сохраненія или улучшенія голоса, но, кромѣ того, обращаю вниманіе на общія условія *упражненія голосового аппарата*, будучи убѣждѣнъ, что рациональное пользованіе органами имѣеть существенное значеніе въ вопросѣ о ихъ гигієнѣ. Я ничего не выдумываю, а говорю исключительно на основаніи фактическихъ данныхъ, обращаясь для разъясненія техническихъ затрудненій за совѣтомъ къ лучшимъ знатокамъ дѣла. Я все время старался держаться научной основы, не претендую на составленіе руководства краснорѣчія и п'єнія, что потребовало бы продолжительного специального опыта.

Наряду съ нѣкоторыми собственными изысканіями я поставилъ мнѣнія, бывшія до сихъ поръ извѣстными въ фонологіи, оставивъ въ сторонѣ все, что мнѣ казалось спорнымъ. Въ то же время я отводилъ мѣсто всѣмъ новѣйшимъ воззрѣніямъ, которыя, по моему мнѣнію, заслуживаютъ обсужденія, хотя бы они еще не были окончательно признаны.

Я касался многихъ вопросовъ, не распространяясь о нихъ въ подробностяхъ, какъ, напр., о недостаткахъ произношенія. Я довольствовался упоминаніемъ о нихъ съ цѣлью указать на многочисленныя условія, съ которыми приходится имѣть дѣло въ вопросѣ о гигієнѣ голоса. И тѣмъ не менѣе, какъ много здѣсь не досказано! Для того, чтобы исчерпать вопросъ, надо бы сказать еще очень многое, но это придало бы книгѣ слишкомъ большие размѣры.

Я старался излагать все возможно болѣе простымъ языкомъ, ибо моя книга о гигієнѣ голоса предназначается не только для врачей; напротивъ того, я представлялъ себѣ, что пишу для людей совершенно незнакомыхъ съ анатоміей, физіологіей и патологіей, и поэтому оставлялъ въ сторонѣ выраженія слишкомъ специального характера. И тѣмъ не менѣе нѣкоторыми

изъ нихъ пришлось воспользоваться за неимѣніемъ болѣе простыхъ синонимовъ. Поэтому, если нѣкоторыя мои объясненія покажутся подчасъ слишкомъ простыми, надо принять во вниманіе, что я прежде всего заботился о томъ, чтобы быть понятымъ всѣми, интересующимися вопросомъ о гигіенѣ голоса для рѣчи и пѣння.

При всей своей вѣрѣ въ значеніе гигіены голоса, я долженъ просить артистовъ не злоупотреблять ею.

Всѣ эти указанія хороши при томъ условіи, чтобы ихъ забывали на-время въ тотъ самый моментъ, когда пользуются голосовымъ аппаратомъ. Я напомню имъ глубокую мысль великаго и до сихъ поръ оплакиваемаго композитора Шарля Гуно: «Чрезмѣрное занятіе равносильно уничтоженію занятія» (*La préoccupation est la mort de l'occupation*). Искусство было бы слишкомъ однообразно, пріобрѣло бы совершенно механическій характеръ, если бы оно чрезъ мѣру поддавалось вліянію правильной гигіены голоса. Каждый человѣкъ долженъ пользоваться ими на практикѣ, сообразуясь со своей натурой, ибо что хорошо для одного, совершенно негодно для другого. Личный опытъ долженъ решить вопросъ о томъ, какимъ способомъ надо слѣдовать и какие нужно оставить въ сторонѣ.

Я отказался отъ своей первоначальной мысли — приложить въ концѣ книги собраніе рецептовъ, ибо это дѣло врача назначить лечение на основаніи сдѣланнаго распознаванія.

Я быль бы счастливъ, если бы, благодаря моему труду удалось обратить вниманіе на значеніе фонології и содѣйствовать тому, чтобы развитіе голоса, основанное на данныхъ фонології, составило, наконецъ, отдѣльную часть общаго образованія.

ГЛАВА I. Исторический обзоръ.

Греческий историкъ Плутархъ сообщаетъ въ свою сочиненіи «Параллельныя жизни знаменитыхъ людей», что Демосоенъ отправлялся для произнесенія рѣчей на берегъ моря, кладя себѣ при этомъ въ ротъ маленькие камешки для того, чтобы пріучить себя къ шуму собраній и развить произношеніе.

Лукрецій въ своей IV книгѣ интересуется голосомъ и его органами. Онъ говоритъ, что «часто голосъ ранить гортань, и крики вызываютъ раздраженіе въ дыхательномъ горлѣ, ибо въ этихъ случаяхъ частицы голоса, стремясь къ выходу въ чрезмѣрномъ количествѣ, повреждаютъ каналъ, чрезъ который голосъ вырывается во внѣшнюю атмосферу», и далѣе «когда звуки уже изгнаны изъ глубины груди къ небу, языкъ, этотъ подвижной работникъ слова, расчленяетъ ихъ, а наклоненіе губъ видоизмѣняетъ ихъ съ своей стороны».

Въ Римѣ, въ доброе время процвѣтанія политического краснорѣчія, ораторы впервые, повидимому, стали интересоваться физиологическими условіями голоса и его гигіеной.

Цицеронъ пишеть въ своей книгѣ «Ораторъ» слѣдующее: «Дѣйствіе есть, такъ сказать, краснорѣчіе тѣла; оно въ дѣйствительности составляется изъ голоса и жестовъ... по этому поводу я могъ бы сказать многое, если бы было время говорить или вы просили меня объ этомъ... слѣдовательно Демосоенъ не безъ основанія приписывалъ дѣйствію три различныхъ степени... Таковъ чудесный характеръ голоса; онъ имѣетъ три тона — *высота, низкий и средний между ними*; они-то и составляютъ всю силу, всю мягкость и разнообразіе пѣнія. Можетъ быть и рѣчь представлять родъ скрытаго пѣнія въ смыслѣ не музыкального пѣнія

фригійскихъ и карійскихъ ораторовъ, а п'єнія, о которомъ говорять Демосоенъ и Эсхиль, когда они упрекаютъ другъ друга въ изгибахъ голоса. Мы должны желать хорошаго голоса, ибо не отъ насъ зависитъ имѣть таковой, но отъ насъ зависитъ развивать и укреплять его (*tractatio atque usus in nobis*). Поэтому ораторъ долженъ изучить разнообразныя отклоненія голоса, долженъ пройти всѣ его степени, всѣ звуки — высокие и низкие».

Прошу извинить меня за приведение этой длинной цитаты великаго римскаго оратора, но мнѣ казалось, что она имѣеть прямое отношеніе къ цѣли настоящаго сочиненія.

Светонъ сообщаетъ, что императоръ Неронъ клалъ на животъ металлическую пластинку при упражненіяхъ въ декламаціи или п'єніи; между тѣмъ, выступая предъ публикой, онъ снималъ ее, находя, что голосъ дѣлается при этомъ громче и звучнѣе.

Квинтильенъ оставилъ въ своемъ сочиненіи «*Institution oratoire*» указанія относительно функций голоса указывающія на подобного же рода занятія. «Въ Римѣ — говоритъ Гентъ⁵ — было три рода профессоровъ, занимавшихся развитіемъ голоса: такъ называемые *vociferarii*, которые занимались размѣромъ и распространениемъ голоса, *phonasci* для различныхъ украшений его и, наконецъ, *vocales*, занимавшіеся улучшеніемъ нѣжности голоса».

Въ царствованія Пепина Короткаго и Карла Великаго п'єніе дѣлается предметомъ серьезнаго изученія. Мы обязаны знаменитому ученому, доктору Мура, слѣдующими свѣдѣніями: въ 754 году король Ломбардскій Астольфъ держалъ въ Римѣ въ осадномъ положеніи папу Этьена II. Пепинъ Короткій поспѣшилъ къ нему на помощь и освободилъ его. По своемъ

⁵ Jomes Hunt. — *Physiologie de la voix et de la parole*. Лондонъ. 1854.

возвращеніи французскій король привезъ въ аббатство Saint Médard-en Soissonnaise двухъ духовныхъ пѣвцовъ, которыхъ папа далъ ему въ знакъ благодарности для обучения пѣвчихъ, находившихся въ аббатствѣ.

Его сынъ, Карль Великій, отправляясь въ Римъ въ 787 году, имѣлъ въ своей свитѣ обыкновенныхъ пѣвчихъ, которыхъ ихъ римскіе коллеги строго раскритиковали. Папа Адріанъ V далъ Карлу Великому новыхъ пѣвцовъ для обучения. Это были именно Теодоръ и Бенуа, поселившіеся въ Суассонѣ, затѣмъ въ Меце, где была основана школа пѣнія, давшая впослѣдствіи лучшихъ представителей французскаго искусства.

Лиць, желающихъ ближе познакомиться съ этимъ вопросомъ, я могу отослать къ сочиненію Жевера, директора Брюссельской консерваторіи, относительно «Происхожденія літургическаго пѣнія въ латинской церкви».

Теорія голоса въ ихъ взаимной послѣдовательности.

Изъ различныхъ теорій, слѣдовавшихъ другъ за другомъ, интересно выдѣлить тѣ частицы истины, которые сохранились отъ разрушающаго вліянія времени и помогаютъ намъ установить въ настоящее время вопросъ о физіологіи голоса.

Додаръ одинъ изъ первыхъ опубликовалъ въ началѣ XVIII столѣтія различныя замѣтки относительно человѣческаго голоса⁶, и мы даже теперь обязаны ему многимъ въ научномъ отношеніи.

«Звукъ — говорить Додаръ — образуется въ голосовой щели... онъ происходитъ отъ того, что дѣлаетъ воздухъ, и претерпѣваетъ насилие въ этомъ мѣстѣ...

⁶ Додаръ — причины человѣческаго голоса и различныхъ звуковъ его (Мемуары парижской Академіи наукъ 1700 — 1706 — 1707).

Звукъ проходитъ вслѣдствіе вибраций губъ голосовой щели... Наружный каналъ не играетъ никакой роли въ происхожденіи звука; всѣ звуки происходятъ въ голосовой щели... Ротъ и носовая пространства резонируютъ во время фонаціи и придаютъ голосу его характеръ⁷. Несмотря на довольно многочисленныя противорѣчія въ изложеніи системы, Додару принадлежитъ та заслуга, что онъ правильно освѣтилъ главныя данныя этого вопроса.

Противъ его мнѣнія возсталъ въ 1741 году Феррейнъ⁸. На основаніи своихъ опытовъ надъ гортанями покойниковъ, онъ говоритъ: «Мнѣ кажется, что я нашелъ въ губахъ голосовой щели *струны*, могущія приходить въ дрожаніе и звучать, подобно струнамъ скрипки. Я разсматриваю воздухъ, какъ смычекъ, который приводить ихъ въ звучаніе, работу груди и легкихъ, какъ руку, водящую смычекъ».

Кювье въ своей «Сравнительной анатоміи», появившейся въ 1807 году, также предлагалъ объясненіе наблюдающихся явлений, которое, однако, не выдерживаетъ никакой критики, ибо основывается на физической ошибкѣ.

Въ 1816 году Мажанди выпустилъ въ свѣтъ свои «Основы физіолоїи». Онъ освѣщаетъ тотъ фактъ, что органы, расположенные надъ гортанью, подвергаются измѣненію для того, чтобы установить резонирующую трубку *въ униссонъ* съ звуками гортани.

Беннати, занимавшійся въ особенности голосомъ для п'єнія, приходитъ къ ошибочному заключенію, что гортань играетъ лишь второстепенную роль въ происхожденіи высокихъ звуковъ, ибо послѣдніе зависятъ въ особенности отъ языка и мягкаго неба.

Лельфельдъ впервые высказываетъ ту мысль, что при головномъ звукѣ приходятъ въ колебаніе только

⁷ Въ настоящее время это называется *тембръ*.

⁸ Феррейнъ, Образованіе человѣческаго голоса. Мемуары Парижской Академіи наукъ 1741, стр. 409.

свободные края голосовыхъ связокъ, тогда какъ при трудномъ звукѣ послѣднія выбираютъ цѣликомъ.

Рѣшеніе задачи, повидимому, было затруднено вслѣдствіе стремленія первыхъ наблюдателей находить въ человѣческой гортани болѣе или менѣе точное воспроизведеніе звучащихъ аппаратовъ или уже известныхъ музыкальныхъ инструментовъ. Поэтому нисколько не удивительно, что въ 1838 году, по заключенію Академіи наукъ, не существовало еще яснаго представленія о механизмѣ голоса. Для рѣшенія этого вопроса былъ устроенъ конкурсъ, и побѣдителемъ явился Декковилье. Въ его работѣ приводится слѣдующій интересный опытъ: авторъ бралъ гортань отъ трупа, издающуу звукъ, который онъ старался опредѣлить, затѣмъ онъ дѣлалъ совершенно такую же гортань изъ глины. Эта послѣдняя гортань не можетъ, конечно, издавать звуки, но изслѣдователь замѣняетъ голосовые связки изъ глины каучуковыми пластинками. Затѣмъ, видоизмѣня степень натяженія этихъ пластинокъ посредствомъ примѣненія грузовъ различного вѣса, Декковилье могъ получить цѣлый рядъ разнообразныхъ звуковъ. Эти опыты дали автору возможность сдѣлать совершенно точные выводы слѣдующаго рода:

- 1) Весьма различные количества воздуха, проходящія въ определенный промежутокъ времени, могутъ вызвать одну и ту же ноту.
- 2) Между количествомъ выдохнутаго воздуха и получаемымъ звукомъ нѣть никакого отношенія.
- 3) Чѣмъ больше количества выдыхаемаго воздуха, тѣмъ сильнѣе звукъ.

Открытие ларингоскопа⁹ въ 1858 г. дало возможность воочію увидѣть гортань въ движеніи и добавить многое къ тому, что уже было известно

⁹ Зеркало, дающее возможность видѣть и изслѣдовать внутреннюю поверхность гортани.

насчетъ этого интереснаго вопроса. Надо, впрочемъ, замѣтить, что физиологи, какъ напр. Лонже, уже наблюдали за дѣйствиемъ голосовой щели собакъ, разрѣзая у послѣднихъ кожные покровы шеи и выводя наружу гортань этихъ животныхъ.

Впрочемъ, честь открытия ларингоскопа не принадлежала одному человѣку. Еще до работъ Мануэля Гарсіа и Чермака, которые существеннымъ образомъ содѣйствовали этому открытию, въ этомъ направленіи были опыты Бощини (изъ Франкфурта), Бабингтона изъ Лондона (1829), Беннати изъ Парижа (1832). Въ 1858 г. Чермакъ изъ Будапешта посѣтилъ главные научные центры Европы для ознакомленія съ способомъ употребленія гортанного зеркала.

По поводу ларингоскопа существуютъ работы Мануэля Гарсіа, который въ 1855 году читалъ обстоятельный докладъ въ Лондонскомъ Королевскомъ Обществѣ. Онъ говорить тамъ о *маленькому зеркальцу, съ большою рукояткою, помѣщаемомъ у верхушки гортани*. Ему удалось наблюдать свою собственную гортань въ различныхъ состояніяхъ при п'яніи.

Въ своихъ весьма обстоятельныхъ изслѣдованіяхъ Шарль Батайль, профессоръ консерваторіи, детально описалъ мышечный механизмъ гортани. Эд. Фурные изобрѣлъ въ высшей степени остроумнымъ образомъ искусственную гортань, устройство которой здѣсь невозможно описать; съ помощью ея онъ могъ воспроизводить различные степени пассивнаго и активнаго натяженія голосовыхъ связокъ.

Въ этомъ историческомъ обзорѣ я не могу не упомянуть ни о многочисленныхъ прекрасныхъ работахъ Гельмгольца, въ особенности о его «философской теоріи музыки», появившейся въ французскомъ переводе въ 1868 г., ни о важныхъ мемуарахъ (числомъ тридцать) д-ра Мура изъ Парижа, ни о разнообразныхъ работахъ гг. Гугенгейма и Лермуайе.